

Statut

für die gemeinsame Ortskrankenkasse der
Gemeinden der Norderharde der Insel Als
(Kreis Sonderburg).

Die einstimmende Beschlüsse des Fleckens Nordborg og Gemeinden Brandsbüll, Broballig, Dünnewitt, Eken, Elstrup, Guderup, Sjellerup, Hagenberg, Holm, Lauenby, Lundensmarke, Meels, Øxbüll, Søehl, Svenstrup, Stevning und Stolbro, und des Vorstadt Fleckens Norderholz ist die Errichtung einer gemeinsamen Ortskrankenkasse für den Bezirk der gemeinsamen Communer gemäß § 43 Abjaß 1 des Gesetzes vom 15. Juni 1883 angeordnet und dabei gemäß § 43 Abjaß 4 bestimmt, daß diese Kasse für alle nach dem citirten Gesetze zu versichernden Arbeiter errichtet wird und daß von der Königlichen Hardesvogtei in Norburg die den Gemeindebehörden übertragenen Obliegenheiten wahrgenommen werden sollen.

Diese Beschlüsse haben unterm 18. August 1884 die Genehmigung der höheren Verwaltungsbehörde (Königl. Regierung, Abtheilung des Innern in Schleswig) erhalten.

Auf Grund der §§ 23 und 43 des Gesetzes vom 15. Juni 1883, betreffend die Krankenversicherung der Arbeiter (Reichsgesetzblatt, Seite 73) errichtet die Königl. Hardesvogtei das nachstehende Kassenstatut:

Statut

for den fælles stedlige Sygekasse for Kommunerne i Norreherred paa Den Als (Kreds Sønderborg).

I følge de af Communerne, Flækken Nordborg, Brands-
bol, Broballig, Dünnewitt, Eken, Elstrup, Guderup-
Sjellerup, Hagenbjerg, Helsing, Holm, Lauenby, Lundens-
marke, Meels, Øxbüll, Pohl, Svenstrup, Stevning og
Stolbro, samt af Forstdistriket Nørreskov afgivne over-
ensstemmende Beslutninger er oprettelsen af en stedlig
Sygekasse for nævnte Communer's Omfang og for det
nævnte Forstdistrikt Nørreskov i henhold til § 43, 1 i
Loven af 15. Juni 1883 anordnet og i henhold til § 43, 4
vedtaget, at denne Kasse skal oprettes for alle Arbejdere,
som ifølge den nævnte Lov skulle forsikres, og at de
Communerne paahvilende Pligter skulle varetages af det
Kongelige Herreds Fogderi i Nordborg.

Disse Beslutninger have under den 18. August 1884
erholdt Stadfæstelse af den høiere Forvaltningsmyndighed
(Kongelig Regierung, Afdeling det Indre, i Slesvig).

I henhold til §§ 23 og 43 i Loven af 15. Juni 1883,
angaaende Arbeidernes Sygeforsikring, (Reichsgesetzblatt,
Seite 73) opretter det Kongelige Herreds Fogderi i Nordborg
efter Deelstagernes Afhørelse følgende Kassenstatut.

I. Name, Umfang und Sitz der Kasse.

§ 1.

Unter dem Namen „Gemeinsame Ortsfrankenfasse der Gemeinden der Norderharde der Insel Als“ (Kreis Sonderburg) wird für alle in dem Bereich der Kasse sich aufhaltenden Arbeiter, welche in einem der in dem § 1 des Gesetzes vom 15. Juni 1883 bezeichneten Gewerbe oder Betriebe beschäftigt werden, eine gemeinsame Ortsfrankenfasse errichtet.

Der Sitz der Kasse ist in Norburg.

II. Mitgliedschaft.

A. Versicherungspflichtige.

§ 2.

- Verpflichtet, dieser Kasse beizutreten, sind alle im Bereich derselben gegen Gehalt oder Lohn in einem der in dem § 1 des Krankenversicherungsgesetzes bezeichneten Gewerbe oder Betriebe pp. beschäftigten Personen, wenn sie nicht nachweisen, daß sie entweder
 - a. Mitglieder einer auf Grund des Titels VIII der Gewerbeordnung errichteten, den Anforderungen des § 73 des Krankenversicherungsgesetzes entsprechenden Innungskrankenfasse, oder
 - b. Mitglieder einer auf Grund des Gesetzes vom 7. April 1876 oder auf Grund landesrechtlicher Vorschriften errichteten, den Anforderungen des § 75 des Krankenversicherungsgesetzes entsprechenden Hülfskasse sind.

Als Gehalt oder Lohn gelten gemäß § 1 des Gesetzes auch Tantiemen und Naturalbezüge. Der Werth der letzteren ist nach Ortsdurchschnittspreisen in Ansatz zu bringen.

§ 3.

Von der Mitgliedschaft sind auf ihren Antrag durch den Kassenvorstand diejenigen Personen zu befreien, welche

I. Kassens Navn, Omfang og Sted.

§ 1.

Under Navnet „Stedlig Sygekasse for Communerne i Nørreherred paa Den Als (Kreds Sonderborg)“ oprettes der en stedlig Sygekasse for alle i Kassens Distrikt sig opholdende Arbejdere, der bestjærtiges ved nogen af de i Loven af 15. Juni 1883 § 1 betegnede Driftsarter.

Kassens Sæde er i Nordborg.

II. Medlemmerne.

A. Forsikringspflichtige.

§ 2.

Alle i Kassens Distrikt ved en af de i Loven af 15. Juni 1883 § 1 betegnede Driftsarter imod Gage og Løn bestjærtigede Personer ere forpligtede til at træde i Kassen, forsaavidt de ikke kunne estervise, at de enten

- a. ere Medlemmer af en paa Grund af Næringsloven, Titel VIII, oprettet og med § 73 i Loven af 15. Juni 1883 overeensstemmende Laugsygekasse, eller
- b. ere Medlemmer af en paa Grund af Loven af 7. April 1876 eller paa Grund af landsretlige Horskrifter oprettet og med § 75 i Loven af 15. Juni 1873 overeensstemmende Hjælpekasse.

Som Gage og Løn ansees efter Lovens § 1 ogsaa Tantiemer og Naturalydeler. Værdien af sidstnævnte skal bestemmes efter Sted og Gjennemsnitspriser.

§ 3.

Personer, som i Sygdomstilfælde for et Tidsrum af mindst 13 Uger kunne gjøre Fordring paa Forpleining

§ 7.

Für die im § 2 bezeichneten versicherungspflichtigen Personen haben die Arbeitgeber die Anmeldung, und zwar spätestens am dritten Tage nach den Beginn der Beschäftigung zu beschaffen.

§ 8.

Die Mitgliedschaft wird beendet:

1. für die nach § 2 versicherungspflichtigen Personen:
 - a. durch Austritt mit dem Schlusse des Rechnungsjahres, wenn derselbe spätestens 3 Monate zuvor bei dem Kassenvorstande angemeldet und letzterem dabei glaubwürdig nachgewiesen ist, daß der Ausscheidende Mitglied einer der im § 2 sub. a und b bezeichneten Kassen geworden ist,
 - b. durch Ausscheiden aus der die Mitgliedschaft begründenden Beschäftigung, wosfern das Mitglied nicht binnen einer Woche nach diesem Ausscheiden beim Kassenvorstande die Erklärung abgibt, daß er wünscht, freiwillig Mitglied der Kasse zu bleiben. (§ 4).
2. für die nach § 4 versicherungsberechtigten Mitglieder:
 - a. durch Austritt am Schlusse des Rechnungsjahres, wenn derselbe spätestens drei Monate zuvor schriftlich oder mündlich bei dem Kassenvorstande angemeldet ist,
 - b. wenn die Kassenbeiträge an zwei aufeinander folgenden Terminen nicht gezahlt werden, mit dem zweiten Zahlungstermin (§ 19 Absatz 5 des Gesetzes).
 - c. durch Fortziehen aus dem Bereiche der Kasse.

Der sub. 1 b vorgeesehenen Erklärung, Mitglied der Kasse bleiben zu wollen, gilt es gleich, wenn das betreffende Mitglied die vollen statutenmäßigen Beiträge zum nächsten Fälligkeitstermine einzahlt.

§ 9.

Mitglieder, welche die Kasse wiederholt durch Betrug geschädigt haben, sind durch den Vorstand aus der Kasse auszuschließen. Die Mitgliedschaft erlischt in diesem Falle mit dem Tage, an welchem dem Mitgliede die Ausschließung mitgetheilt wird.

§ 7.

Før de i § 2 betegnede forsikringspligtige Personer have arbejdsgiverne at besørge Anmeldelsen, og navnlig senest paa tredie Dagen efter Beskæftigelsens Begyndelse.

§ 8.

Medlemsforholdet ophører:

1. for de efter § 2 forsikringspligtige Personer:
 - a. ved Udtredelse med Regningsaarets Slutning, naar de mindst 3 Maaneder i Forveien til Bestyrelsen have anmeldt deres Udtredelse, og antageligt esterviist, at de ere blevne Medlemmer af en af de i § 2 under a og b betegnede Kasser,
 - b. ved Udtredelse af den Beskæftigelse, paa Grund af hvilken de vare Medlemmer, forsaavidt de inden en Uges Udgang efter Udtredelsen ikke afgive den Erklæring til Bestyrelsen, at de ønske frivillig at forblive Medlemmer af Kassen (§ 4).
2. for de ifølge § 4 forsikringsberettigede Personer:
 - a. ved Udtredelse med Regningsaarets Slutning, naar de mindst 3 Maaneder i Forveien til Bestyrelsen mundtlig eller skriftlig have anmeldt deres Udtredelse,
 - b. naar Kassebidragene til to paa hinanden følgende Forfaldsterminer ikke betales med den anden Betalingstermin (Lovens § 19 Nr. 5).
 - c. ved Vortrejse ud af Kassens District.

Et Medlem, der ønsker frivillig at forblive i Kassen tilkendegiver ogsaa dette sit Ønske, naar han, uden at have afgivet den sub. 1 b betegnede Erklæring, til den paafølgende Forfaldstermin indbetale de fulde statutmæssige Bidrag.

§ 9.

Medlemmer, der gjentagende have skadet Kassen ved Bedrageri, har Bestyrelsen at udelukke af Kassen. Ædette Tilsælde regnes Udtredelsen fra den Dag, da Medlemmet faar sin Udelukkelse meddeelt.

§ 10.

Die Arbeitgeber sind verpflichtet, jede von ihnen beschäftigte Person, welche auf Grund des § 2 Mitglied der Kasse geworden ist, spätestens am dritten Tage nach der Beendigung der Beschäftigung bei dem Kassenvorstande wieder abzumelden.

Die Abmeldung muß enthalten:

- den Vor- und Zunamen des Abzumeldenden,
- den Zeitpunkt des Austritts aus der Beschäftigung.

III. Unterstüdzungen.

A. Arten der Unterstüzung.

§ 11.

Die Kasse gewährt ihren Mitgliedern:

1. für ihre Person:
 - a. eine Krankenunterstützung nach Maßgabe des § 13,
 - b. eine Wöchnerinnenunterstützung nach Maßgabe des § 18,
 - c. ein Sterbegeld nach Maßgabe des § 19,
2. für ihre Familienangehörigen Unterstützung im Krankheitsfalle nach Maßgabe des § 20.

Die den Mitgliedern hiernach zustehenden Forderungen können mit rechtlicher Wirkung weder verpfändet, noch gepfändet, dürfen aber auf geschuldete Beiträge aufgerechnet werden.

B. Durchschnittlicher Tagelohn.

§ 12.

Für die Bemessung der Höhe des Krankengeldes werden die Kassenmitglieder in 4 Klassen eingetheilt:

1. Kassenmitglieder, deren Arbeitsverdienst für den Arbeitstag 3 M. oder mehr beträgt (1. Klasse),
2. Kassenmitglieder, deren Arbeitsverdienst für den Arbeitstag zwischen 2 bis 3 M. ausschließlich beträgt, (2. Klasse),
3. Kassenmitglieder, deren Arbeitsverdienst für den Arbeitstag weniger als 2 M. beträgt, insowit die selben nicht zur nächsten Klasse gehören (3. Klasse).

§ 10.

Arbejdsgiverne ere forpligtede til, for Kassens Bestyrelse at afmelde enhver af dem beskæftiget Person, som paa Grund af § 2 var Medlem af Kassen, senest paa tredie Dagen efter Arbeids-Forholdets Ophør.

Afmeldelsen maa indeholde:

- den Afmeldtes Vor- og Stammavn,
- Tidspunctet for Udtrædelsen af Arbeidet.

III. Understøttelser.

A. Understøttessens Art.

§ 11.

Kassen yder Medlemmerne:

1. for deres egen Person:
 - a. en Understøttelse i Sygdomstilfælde i Overensstemmelse med § 13,
 - b. en Understøttelse til Barselfvinder i Overensstemmelse med § 18,
 - c. Begravelseshjælp i Overensstemmelse med § 19.
2. for deres Familiemedlemmer den i § 20 fastsatte Understøttelse i Sygdomstilfælde.

De Medlemmerne tilkommende Forderinger imod Kassen kunne retslig ikke blive beslaglagte, udfatte i Pant eller cederede, derimod anvendes til Betaling af resterende Bidrag.

B. Gjennemsnitlig Daglon.

§ 12.

Før at kunne anslaa med hvilke Belob Understøttelsen til de Syge er at ydes blive Medlemmerne inddelte i 4 Klasser:

1. Kassenmedlemmer, hvis Arbeidsfortjeneste paa en Arbeidsdag er 3 M. og mere. (1. Klasse),
2. Kassenmedlemmer, hvis Arbeidsfortjeneste paa en Arbeidsdag beløber sig paa 2 til 3 M. exclusive. (2. Klasse.)
3. Kassenmedlemmer, hvis Arbeidsfortjeneste paa en Arbeidsdag er mindre end 2 M., forsaaadt de ikke høre til 4. Klasse. (3. Klasse).

4. Kassenmitglieder, welche sich im Lehrlingsstande befinden und im Alter von unter 16 Jahren als jugendliche Arbeiter Verwendung finden.
Der durchschnittliche Tagelohn ist bis auf Weiteres festgesetzt:

- für die 1. Klasse auf 4 M. — Pf.,
- für die 2. Klasse auf 2 M. 40 Pf.,
- für die 3. Klasse auf 1 M. 60 Pf.,
- für die 4. Klasse auf 1 M. — Pf.

Jedes Kassenmitglied wird auf Grund seiner Anmeldung nach Maßgabe des darin angegebenen Arbeitsverdienstes durch den Kassenvorstand der zutreffenden Klasse, welche in das Quittungsbuch (§ 35) einzutragen ist, zugelassen.

Diejenigen der nach § 4 Beitrittsberechtigten, für welche ein Arbeitsverdienst nicht festgestellt werden kann, haben bei ihrer Anmeldung selbst zu erklären, welcher Klasse sie beitreten wollen.

Bersehung in eine höhere oder niedrigere Klasse finden nur von Vierteljahr zu Vierteljahr statt. Bei verändertem Arbeitsverdienst der nach § 2 Versicherungspflichtigen werden die Bersehungen ohne Weiteres vom Kassenvorstande angeordnet.

Beschwerden der Mitglieder gegen die Feststellung der Klasse werden von der Aufsichtsbehörde entschieden.

C. Krankenunterstützung.

§ 13.

Als Krankenunterstützung wird gewährt für die Dauer der Krankheit, aber nicht über 13 Wochen:

1. vom Beginne der Krankheit ab freie ärztliche Behandlung und Arznei,
 2. im Falle der Erwerbsunfähigkeit vom dritten Tage nach dem Tage der Erkrankung ab für jeden Arbeitstag ein Krankengeld
- | |
|--|
| für Mitglieder der 1. Klasse von — M. 2 M. — Pf., |
| für Mitglieder der 2. Klasse von — M. 1 M. 20 Pf., |
| für Mitglieder der 3. Klasse von — M. 80 Pf., |
| für Mitglieder der 4. Klasse von — M. 50 Pf., |

4. Kassemedlemmer, som befinde sig i Lærlingestanden og i en Alder af under 16 Aar.

Den gjennemsnitlige Dagløn er indtil videre fastsat:

- første Klasse paa 4 M. — Pf.,
- før anden Klasse paa 2 M. 40 Pf.,
- før tredie Klasse paa 1 M. 60 Pf..
- før fjerde Klasse paa 1 M. — Pf.,

Hvert Medlem tildeles af Kassens Bestyrelse en af disse Klasser, paa Grund af den i Anmeldelsen angivne Arbeitsfortjeneste, hvilket er at indføre i Kvitteringsbogen (§ 35).

De, som efter § 4 ere berettigede til Indtredelse i Kassen og for hvilke en Arbeitsfortjeneste ikke kan fastsættes, have ved deres Anmeldelse selv at bestemme og erklære, til hvilken Klasse de ville høre.

Forsættelser til en højere eller lavere Klasse foretages kun hvort Hjærdingaa. Naar de efter § 2 Forsikrernes Fortjeneste forandres kunne Forsættelser til en højere eller lavere Klasse uden videre anordnes af Bestyrelsen.

Over indlobne Besværinger fra Medlemmerne imod Klassernes Faststættelse dommer Opsynsøvrigheden.

C. Sygehjælp.

13.

Som Sygehjælp ydes saalønge Sygdommen varer, men dog ikke over 13 Uger:

1. fra Sygdommens Begyndelse fri Lægebehandling og Medicin,
2. i Tilfælde af Arbeitsudydgtighed, fra tredie Dagen efter Sygdommens Begyndelse, for hver Arbeitsdag:

til Medlemmerne i første Klasse 2 M. — Pf.,
til Medlemmerne i anden Klasse 1 M. 20 Pf.,
til Medlemmerne i tredie Klasse — M. 80 Pf.,
til Medlemmerne i fjerde Klasse — M. 50 Pf.,

3. die Lieferung von Brillen, Bruchbändern, Verbandzeug und ähnlichen Vorrichtungen oder Heilmitteln, welche zur Heilung des Erkrankten oder zur Herstellung und Erhaltung der Erwerbsfähigkeit nach beendigtem Heilverfahren erforderlich sind.

§ 14.

An die Stelle der im § 13 unter 1 und 2 bezeichneten Unterstützungen tritt auf Antrag des Kassenarztes und Verfügung des Kassenvorstandes freie Kur und Verpflegung in einem Krankenhouse.

Für solche Kassenmitglieder, welche verheirathet oder Glieder einer Familie sind, kann die Unterbringung in einem Krankenhouse ohne ihre Zustimmung nur dann vom Kassenvorstande angeordnet werden, wenn nach der Erklärung des Kassenarztes die Art der Krankheit Anforderungen an die Behandlung oder Verpflegung stellt, welchen in der Familie des Erkrankten nicht genügt werden kann.

- Die in dem Krankenhouse Untergebrachten erhalten :
- wenn sie Angehörige haben, deren Unterhalt sie bisher aus ihrem Arbeitsverdienste bestritten haben, die Hälfte,
 - wenn sie allein stehen, ein Achtel des im § 13 unter 2 festgesetzten Krankengeldes.

§ 15.

Den auf Grund des § 8 Absatz 1 b dieses Statuts und § 27 des Krankenkassenversicherungsgesetzes der Kasse angehörenden Mitgliedern, welche sich nicht im Bezirke der Kasse aufhalten, wird das Krankengeld im anderthalbfachen Betrage der nach § 13 Ziffer 2 festgestellten Sähe, unter Wegfall der in § 13 Ziffer 1 und 3 bezeichneten Leistungen, gewährt.

§ 16.

Mitgliedern, welche sich eine Krankheit vorsätzlich oder durch schuldhafte Beihilfung an Schlägereien oder Raufhändeln, durch Trunksäuglichkeit oder geschlechtliche Ausschweifungen zugezogen haben, wird ein Krankengeld nicht gewährt. Dieselben haben nur Anspruch an die im § 13 unter 1 und 3 bezeichneten Leistungen.

3. Levering af Brillen, Brokbaand og lignende Lægemidler, som ere nødvendige til den Syges fuldstændige Helsbredelse eller til Øpretholdelse af Arbeidsdygtigheden.

§ 14.

I Stedet for den i § 13 under 1 og 2 betegnede Understøttelse træder paa Begjøring af Kassens Læge og paa Bestyrelsens Anordning fri Tur og Forpleining i et Sygehous.

Før de Kassenmedlemmer, der ere gifte eller Medlemmer af en Familie, kan Anbringelsen i et Sygehous uden deres Indvilligelse kun da anordnes, naar Kassens Læge erklærer, at Sygdommens Art stiller Forderinger til Behandlingen og Forpleiningen, som den Syges Familie ikke kan tilsættes.

De i et Sygehous Anbragte erhølde :

- naar de have Familiemedlemmer, hvis Underhold de hidtil have bestridt af deres Arbeidsfortjeneste, Halvdelen,
- naar de staa alene en Ottendedeel af den i § 13 under 2 fastsatte Sygehjælp.

§ 15.

De i Over eensstemmelse med § 8 Nr. 1 og Sygefassesforsikringsloven § 27 Kassen tilhørende Medlemmer, der ikke opholde sig i Kassens Distrikt, ydes en Sygehjælp, der er $1\frac{1}{2}$ Gange saa stor som den, der er fastsat i § 13 under 2, hvorimod de i § 13 under 1 og 3 fastsatte Ydelser bortfalde.

§ 16.

Medlemmer, der med Forsæt eller ved styldig Deltagelse i Slagsmaal eller Klammeri, ved Driftsædighed eller Kjøns-Udsævelser paadrage sig en Sygdom, ydes ingen Sygehjælp, Disse have kun Krav paa de i § 13 under 1 og 3 fastsatte Ydelser.

§ 17.

Mitgliedern, welche gleichzeitig anderweit gegen Krankheit versichert sind, wird das Krankengeld soweit gekürzt, daß es zusammen mit der aus der anderweitigen Versicherung bezogenen Krankenunterstützung den vollen Betrag ihres durchschnittlichen täglichen Arbeitsverdienstes nicht übersteigt.

D. Unterstήzung für Wöchnerinnen.

§ 18.

Weiblichen Mitgliedern wird im Falle der Entbindung für die ersten drei Wochen nach derselben das Krankengeld (§ 13, 2) gewährt. Erkrankungen, welche während der Dauer des Wochenbetts eintreten, begründen denselben Anspruch auf Unterstήzung wie andere Erkrankungen.

E. Sterbegeld.

§ 19.

Für den Todesfall eines Mitgliedes gewährt die Kasse den Hinterbliebenen ein Sterbegeld im Betrage:

1. für männliche erwachsene Mitglieder von 32 M.,
2. für weibliche erwachsene Mitglieder von 24 M.,
3. für männliche Mitglieder unter 16 Jahren und für Lehrlinge von 18 M.,
5. für weibl. Mitglieder unter 16 Jahren von 16 M.

F. Unterstήzung für Familienangehörigen.

§ 20.

Für die in ihrem Haushalte lebenden Familienangehörigen, welche nicht selbst einer Krankenkasse oder der Gemeindekrankenversicherung angehören, wird den Kassenmitgliedern gewährt:

im Falle der Erkrankung freie ärztliche Behandlung für die Dauer der Krankheit, höchstens jedoch für 3 Wochen.

Diese Unterstήzung kann auch unverheiratheten Mitgliedern gewährt werden für Eltern oder unverheirathete Geschwister, wenn sie, die Mitglieder, nachweisen, daß sie mit den zu Unterstützenden in einem Haushalte leben und daß sie die Ernährer dieser Familienangehörigen sind.

§ 17.

Medlemmer, som samtidig andet Steds ere forsikrede mod Sygdom, afkortes der saa meget af Sygehjælpen, at den sammen med den, der ydes andet Steds fra, ikke overstiger det fulde Beløb af deres gennemsnitlige arbeidsfortjeneste.

D. Sygehjælp for Barselfkvinder.

§ 18.

Kvindelige Medlemmer erholde i Tilsælde af Nedkomst i de første 3 Uger efter denne de i § 13 under 2 fastsatte Sygepenge. Sygdomme, der indtræde under Barselfsengen, give samme Krav paa Understottelse som andre Sygdomme.

E. Begravelseshjælp.

§ 19.

Bed et Medlems Dødsfald, yder Kassen de Efterladte en Begravelseshjælp, der

- | | |
|---|-------|
| 1. for de vogne mandlige Medlemmer beløber sig til | 32 M. |
| 2. for de vogne kvindelige Medlemmer beløber sig til | 24 M. |
| 3. for de mandlige Medlemmer under 16 Åar og for Lærlinge til | 18 M. |
| 4. for kvindelige Medlemmer under 16 Åar til | 15 M. |

F. Understottelse for Familiemedlemmer.

§ 20.

Før de i deres Husholdning sig opholdende Familiemedlemmer, der ikke ere forsikrede i en Sygefæsse, erholde Medlemmerne af Kassen:

i Tilsælde af Sygdom fri Lægebehandling saalænge Sygdommen varer, dog ikke længere end 3 Uger.

Denne Understottelse kan ogsaa ydes ugifte Kassemedlemmer til deres Forældre eller ugifte Søskende, naar de, Medlemmerne, estrvise, at de leve sammen med de Trængende i en og samme Husholdning og at de ere disse Paarørendes Forsørgere.

G. Beginn und Ende der Unterstüzungsansprüche.

§ 21.

Das Recht auf die Unterstützung beginnt für diejenigen, welche der Kasse auf Grund des § 2 angehören, mit dem des Beginns der Mitgliedschaft.

Diejenigen, welche auf Grund des § 4 Mitglied der Kasse werden, haben keinen Unterstüzungsanspruch, wenn der Unterstützungsfall eintritt bevor 4 Wochen seit ihrer Anmeldung verstrichen sind.

§ 22.

Mitgliedern, welche bei ihrem Ausscheiden aus der Kasse erwerblos sind, verbleibt der Anspruch auf Krankenunterstützung und Sterbegeld für ihre Person, wenn die Erkrankung oder der Todesfall während der Erwerbslosigkeit und innerhalb dreier Wochen nach dem Ausscheiden eintritt. Mitgliedern, welche der Kasse erst kürzere Zeit als drei Wochen angehört haben, steht dieser Anspruch nur zu, wenn der Unterstützungsfall innerhalb eines die Dauer der Mitgliedschaft nicht überschreitenden Zeitraums nach dem Ausscheiden eintritt.

H. Leistung der Unterstützungen.

§ 23.

Die ärztliche Behandlung der erkrankten Mitglieder erfolgt, soweit diese nicht in ein Krankenhaus aufgenommen sind, durch den Kassenarzt. Kosten, welche durch Bezugnahme eines anderen Arztes erwachsen, werden von der Kasse nur ersehen, wenn die Bezugnahme auf Anordnung oder mit Genehmigung des Vorstandes oder bei Gefahr im Verzuge erfolgt ist.

Arznei- und sonstige Heilmittel werden den Mitgliedern auf Anordnung des Kassenarztes nach näherer vom Vorstande zu treffender Regelung verabfolgt.

§ 24.

Jede mit Erwerbsunfähigkeit verbundene Erkrankung eines Kassenmitgliedes ist spätestens am Tage nach dem Eintritt derselben dem Kassenvorstande oder dem nächsten Krankenkontrolleur anzugezeigen. Diesen ist ebenfalls sofort die Wiedergenesung des Erkrankten zu melden.

G. Understottelles-Fordringernes Begyndelse og Ophør.

§ 21.

Retten til Understottelse begynder for dem, der ifølge § 2 tilhøre Kassen, paa den Dag, da de ere blevne Medlemmer af denne.

Saadanne, der ifølge § 4 tilhøre Kassen, have, naar Understottelselfstifdet indtræder for 4 Ugeres Udløb efter deres Anmeldelse, ing'n Fordring paa Understottelser.

§ 22.

Medlemmer, som ved deres Udlædelse af Kassen ere uden Erhverv, have for deres Person Ret til Sygunderstottelse og Begravelsespengene, naar Sygdommen eller Dødsfaldet indtræder, medens de ere uden Erhverv, og inden 3 Uger efter Udlædelsen.

Personer, der kun have været Medlemmer af Kassen i kortere Tid end tre Uger, tilkommer denne Ret kun da, naar Understottelselfstifdet indtræffer indenfor lige saa langt et Tidsrum efter Udlædelsen, som Vedkommende har været Medlem.

H. Hjælpe af Understottelle.

§ 23.

Lægebehandlingen af de syge Medlemmer skal finde Sted ved Kassens Læge, for saa vidt Vedkommende ikke er anbragt i et Sygehuis. Omkostningerne, der opstaa ved Tilkaldelse af en anden Læge, erstattes kun af Kassen, naar Tilkaldelsen er skeet paa Bestyrelsen Anordning eller med dennes Tilladelse, eller naar der er Fare forbundet med at vente.

Medicin og andre Lægemidler udleveres Medlemmerne efter Anordning af Kassens Læge og efter Forstifter, der nærmere fastsættes af Bestyrelsen.

§ 24.

Enhver et Kassenmedlem hjemmogende og med arbejdsvigtighed forbunden Sygdom er jærest paa Dagen efter dens Udbud at anmeldes til Bestyrelsen eller til den nærmeste Sygekontrolleur. Til samme meddeles ogsaa enhver Sygdoms Helsbredselse.

Die Auszahlung des Krankengeldes erfolgt an jedem Sonnabend für die abgelaufene Woche gegen Einlieferung eines vom Krankencontroleur auszufertigenden Scheines. Jedoch kann der Vorstand die erstmalige Zahlung oder die fernere Leistung des Krankengeldes von der Einlieferung eines vom Kassenarzte auszustellenden Krankenscheins abhängig machen.

Für erkrankte Mitglieder, welche in ein Krankenhaus aufgenommen sind, wird das Krankengeld nur gezahlt gegen Einlieferung eines vom Krankenhausarzt ausgestellten Krankenscheines, in welchem die Zahl der Wochentage, während welcher der Erkrankte erwerbsunfähig war angegeben sein muß.

Für Mitglieder, welche der Kasse auf Grund des § 8, Absatz 1 b, angehören und sich nicht im Bezirke der Kasse aufzuhalten, wird das Krankengeld gezahlt gegen Einlieferung eines von einem approbierten Arzte ausgestellten und von der Gemeindebehörde beglaubigten Krankenscheines, in welchem die Zahl der Wochentage, während welcher der Erkrankte erwerbsunfähig war, angegeben sein muß. In dem erstmalig einzureichenden Krankenschein ist außerdem der Tag des Beginns der Krankheit in dem letzten der Tag des Wiedereintritts der Erwerbsfähigkeit anzugeben. Ferner ist dem erstmaligen Krankenschein eine Bescheinigung der Gemeindebehörde des Aufenthaltsorts darüber beizufügen, daß der Erkrankte nicht vermöge seiner derzeitigen Beschäftigung gesetzlich einer anderen Krankenkasse angehört oder tatsächlich einer solchen beigetreten ist.

§ 25.

Hat der Kassenarzt oder der Krankencontroleur Grund zu der Annahme, daß einer der im § 16 bezeichneten Fälle vorliegt, so hat er davon ungesäumt dem Vorstande Mittheilung zu machen.

§ 26.

Die Unterstützung für Wöchnerinnen (§ 18) wird erstmalig an dem auf die Entbindung folgenden Sonnabend gegen Einlieferung einer Bescheinigung des Standesamts über die Eintragung des Geburtsfalles und demnächst an jedem folgenden Sonnabend für die abgelaufene Woche gezahlt.

Udbetalingen af Sygepengene skeer hver Løverdag for den afvigte Uge, imod Indlevering af en af Sygecontrolleurerne udstillet Attest. Dog kan Bestyrelsen for Udbetalingen af den første eller andre Understøttelser forlange en af Kassens Læge udstillet Attest indleveret. For syge Medlemmer, der have fundet Optagelse i et Sygehuis, betales Sygepengene kun imod Indlevering af en af Sygehuis-Lægen udstillet Attest, i hvilken Antallet af Ugedagene, i hvilke den Syge har været arbejdsvdygtig, maa være angivet.

Før de Personer, der ere Medlemmer af Kassen ifølge § 8 Afsætn. 1 b, og som ikke opholde sig i Kassens Distrift, skeer Betalingen af Sygepengene kun imod Indlevering af en af en approberet Læge udstillet og af Communeovrigigheden bekræftet Syge-Attest. I den første Attest maa Dagen, paa hvilken Syghommen opstod være angivet, i den sidste Attest ansøres Dagen, paa hvilken den Bevirkende igjen er blevet erhvervsdygtig. Den første Attest skal der vedlægges en Attest fra Communeovrigigheden paa Opholdsstedet, at den Syge ifølge hans daværende Beskæftigelse, ikke efter Loven tilhører en anden Sygefæsse eller faktisk har indmeldt sig i en saadan Kasse.

§ 25.

Naar Kassens Læge eller Controleurerne have Grund til at antage, at der foreligger et af de i § 16 betegnede Tilfælde, saa er dette ufortøvet at meldes til Bestyrelsen.

§ 26.

Understøttelserne for Barselfkvinderne betales første Gang paa den efter Nedkomsten følgende Løverdag imod Indlevering af en Attest fra Standesembedsmanden, der efter paa hver følgende Løverdag for den afvegne Uge

§ 27.

Das Sterbegeld für ein verstorbenes Mitglied wird gegen Einlieferung des standesamtlichen Todtenheines an den hinterbliebenen Ehegatten derselben oder, falls ein solcher nicht vorhanden, denjenigen Hinterbliebenen ausbezahlt, welche das Begräbniß zu bewirken haben.

Sind solche Hinterbliebene nicht vorhanden, so werden die Kosten der Beerdigung bis zum Betrage des Sterbegeldes aus der Kasse bestritten oder denjenigen, welche dieselben bestritten haben, erstattet.

IV. Beiträge.

A. Eintrittsgeld.

§ 28.

Diejenigen, welche Mitglieder der Kasse werden, haben ein mit dem ersten Beitrag fälliges Eintrittsgeld von dem dreimaligen Betrage des von ihnen nach § 29 zu leistenden Wochenbeitrages zu zahlen.

Befreit vom Eintrittsgelde sind:

1. diejenigen, welche bei der Begründung der Kasse oder innerhalb der ersten sechs Monate nach derselben Mitglieder werden,
2. diejenigen, welche nachweisen, daß sie innerhalb der letzten 13 Wochen vor ihrem Eintritt in die Kasse einer anderen Krankenkasse angehört haben oder Beiträge zur Gemeindekrankenversicherung geleistet haben.

B. Fortlaufende Beiträge.

§ 29.

Die wöchentlichen Kassenbeiträge betragen:

1. für Mitglieder der ersten Klasse	36 Pf.	48
2. für Mitglieder der zweiten Klasse	21 Pf.	27
3. für Mitglieder der dritten Klasse	15 Pf.	18
4. für Mitglieder der vierten Klasse	9 Pf.	12

§ 27.

Begravelsespengene for et afdød Medlem betales mod Indlevering af Dodssattesten fra Standesembedsmanden til den efterlevende Egtefælle, eller hvis en saadan ikke findes, til de Efterlevende, som sørge for Begravelsen.

Ere saadanne Efterlevende ikke til Stede, saa udredes Omkostningerne ved Begravelsen, indtil Begravelsespengenes Belob, af Kassen, eller erstattes dem, der have udredet samme.

IV. Bidrag.

A. Indtrædelsespenge.

§ 28.

Personer, der blive Medlemmer af Kassen, have sammen med den første Ugebidrag, at betale Indtrædelsespenge af et Belob, som er tre gange saa stort, som de Bidrag, de efter § 29 have at betale.

Fri for Indtrædelsespengene ere:

1. De, der blive Medlemmer ved Kassens Grundlæggelse eller inden jeg Maaneder derefter.
2. De, der paavise, at de indenfor de sidste 13 Uger inden deres Indtrædelse i Kassen, have tilhørt en anden Sygetasse, eller have ydet Bidrag til Kommunalsygeselskabet.

B. Fortlöbende Bidrag.

§ 29.

De ugentlige Kassebidrag ere:

1. for Medlemmer i første Klasse 36 Pf.,
2. for Medlemmer i anden Klasse 21 Pf.,
3. for Medlemmer i tredie Klasse 15 Pf.,
4. for Medlemmer i fjerde Klasse 9 Pf.,

§ 30.

Die Beiträge sind pränumerando für einen Zeitraum von 4 Wochen zu zahlen und werden am ersten Montage jedes vierwöchentlichen Zeitraums von einer in jeder Gemeinde dafür vom Vorstande bestimmten Person auf Grund einer von dem Kassenführer aufgestellten Hebeliste abgeholt.

§ 31.

Für diejenigen Kassenmitglieder, welche der Kasse auf Grund des § 2 angehören, haben deren Arbeitsgeber die Beiträge einzuzahlen und zwar:

ein Drittel derselben aus eigenen Mitteln,
zwei Drittel vorstchußweise für die von ihnen beschäftigten Kassenmitgliedern.

Sie haben diese Beiträge für jedes von ihnen angemeldete Mitglied so lange zu zahlen, bis die vorschriftsmäßige Abmeldung erfolgt ist. Scheidet ein abgemeldetes Mitglied innerhalb der vierwöchentlichen Frist aus, für welche der Beitrag bereits gezahlt ist, so ist der letztere für die Tage nach der Ausscheidung zurückzuzahlen.

§ 32.

Die Arbeitgeber sind berechtigt, den von ihnen beschäftigten Arbeitern die Beiträge, welche sie vorschüssig für dieselben entrichtet haben, bei jeder regelmäßigen Lohnzahlung mit dem Betrage in Abzug zu bringen, welche auf die Zeit entfällt, für welche der Lohn gezahlt wird.

§ 33.

Diejenigen Mitglieder, welcher der Kasse auf Grund des § 8, Absatz 1 b, angehören und nicht im Bezirk der Kasse ihren Aufenthaltsort haben, haben die Beiträge selbst zum Fälligkeitstermin an die Kasse einzuzahlen oder kostenlos einzuzenden.

§ 34.

Für die Zeit der durch Krankheit herbeigeführten Erwerbsunfähigkeit werden Beiträge nicht gezahlt.

C. Quittungsbücher.

§ 35.

Für jedes Kassenmitglied wird ein Quittungsbuch mit einem Abdruck der wichtigsten Bestimmungen dieses

§ 30.

Bidragene betales prænumerando for et Tidsrum af 4 Uger paa hver første Mandag i et saadant Tidsrum til et Bud, der for hver Commune dertil er indsat af Bestyrelsen. Bidragene indkræves paa Grund af en for dette viemed af Regnskabsføreren opstillet Liste.

§ 31.

Før de Medlemmer, der tilhøre Kassen i Følge § 2 have Arbejdsgiverne at indbetale Bidragene nemlig:
en Trediedel af egne Midler,
to Trediedele forudsvis for de af dem beskæftigede Kassemedlemmer.

De have at betale disse Bidrag for hvert af dem anmeldt Medlem, saa længe til den forskriftsmæssige Anmeldelse er skeet. Udtroeder et anmeldt Medlem for den firegentlige Frist er udløben, for hvilken Tid Bidraget allerede er betalt, saa er sidste for de Dage efter Udtredelsen at tilbagebetales.

§ 32.

Arbejdsgiverne have Ret til at aftorte de af dem beskæftigede Arbeidere de forudsvis for dem betalte Bidrag i deres Løn, saaledes at der ved hver regelmæssig Betaling af Løn fradrages et Belob, som svarer til den Tid, for hvilken Lønnen betales.

§ 33.

De Medlemmer, der tilhøre Kassen paa Grund af § 8, 1 b og ikke have deres Opholdssted i Kassen District, have selv til Hørfaldstiden at indbetale eller frigjort at indsende de fulde Bidrag til Kassen.

§ 34.

Før den Tid, i hvilken der ved Sygdom hidføres Arbejdssygtighed, betales der ingen Bidrag.

C. Kvitteringsbøger.

§ 35.

Før ethvert Medlem udførdes der en Kvitteringsbog, som foruden et Udrag af dette Statut indeholder

Statutus ausgefertigt, welches eine Angabe über die Höhe der Beiträge und der eintretendenfalls zu gewährnden Unterstützungen enthält.

Daselbe wird bei der ersten Beitragszahlung, sofern dieselbe durch den Arbeitgeber erfolgt, diesem, andernfalls dem Kassenmitgliede eingehändigt.

Jede Beitragszahlung ist in dem Quittungsbuche durch die die Beiträge abholende Person zu quittiren. Diese Quittung ist für die Kasse verbindlich.

Kassenmitgliedern, für welche die Einzahlung der Beiträge durch den Arbeitsgeber erfolgt, ist das Quittungsbuch bei jeder Lohnzahlung zur Einsicht vorzulegen und beim Ausscheiden aus der Beschäftigung einzuhändigen.

V. Verwaltung der Kasse.

§ 36.

Die Angelegenheiten der Kasse werden durch den Vorstand und die Generalversammlung verwaltet.

A. Kassenvorstand.

Zusammensetzung und Wahl.

§ 37.

Der Vorstand besteht aus 6 Mitgliedern.

Die Wahl derselben erfolgt durch die Generalversammlung (vergl. § 49) in der Weise daß in getrennter Wahlversammlung 4 Mitglieder von den in der Generalversammlung stimmberechtigten Kassenmitgliedern aus ihrer Mitte und 2 von den der Generalversammlung angehörenden Arbeitgebern gewählt werden.

Die Wahl kann durch Acclamation vorgenommen werden, wenn hiergegen von keinem der Stimmberettigten Widerspruch erhoben wird. Andernfalls wird die Wahl durch Stimmzettel in einem Wahlgange in der Weise vorgenommen, daß jeder Stimmberettigte so viele Namen auf einen Stimmzettel schreibt, wie Mitglieder zu wählen sind.

Gewählt sind Diejenigen, auf welche die meisten Stimmen gefallen sind. Stimmen, welche auf nicht Wahlbare fallen oder den Gewählten nicht deutlich bezeichnen, werden nicht mitgezählt.

en Angivelse af Bidragenes Størrelse og de ved indtrædende Tilsætte tilstaaede Understøttelser.

Kvitteringsbogen udlevers ved første Indbetaling til Arbeitsgiverne, naar disse besørge Indbetalingen, ellers ulevers den til Kassemedlemmet.

Før ethvert Bidrags Betaling qitterer den Person i Kvitteringsbogen, der modtager Bidraget. Denne Kvittering er bindende for Kassen.

De Medlemmer, hvis Bidrag indbetales af Arbeitsgiveren, er Kvitteringsbogen at forevise hver Gang Lønnen betales og ved Udrædelse af Forretningen at udlevere.

V. Kassens Forvaltning.

§ 36.

Kassens Anliggender forvaltes af Bestyrelsen og af Generalforsamlingen.

A. Kassens Bestyrelse.

Sammensætning og Valg.

§ 37.

Bestyrelsen bestaar af 6 Medlemmer.

Sammes Valg skeer af Generalforsamlingen (§ 49). paa den Maade, at der i forskilte Valgforsamlinger vælges 4 Medlemmer blandt Generalforsamlingens stemmeberettigede Kassemedlemmer og to blandt de Generalforsamlingen tilhørende Arbeitsgivere.

Valget kan foretages ved Aklamation, naar der herimod ikke gjøres Indsigelse af nogle af de Stemmeberettigede. Ellers foretages Valget ved Stemmedeler i et Valg, saaledes at enhver Stemmeberettiget skriver faa mange Navne paa en Stemmeddel, som der skal vælges Medlemmer.

Valgte ere de, paa hvem de fleste Stemmer ere faldne. Stemmer, som falde paa Ikke Valgbare, eller som ikke tydelig betegner den Valgte, tælles ikke med. Naar flere faa lige mange Stemmer afgjøres det ved Lodtrækning, hvem der betragtes som valgt. Den, der leder Valget, træffer Loddet.

Unter Denjenigen, welche eine gleiche Stimmenzahl erhalten, entscheidet das Los, welches von dem die Wahl Leitenden gezogen wird.

Die Wahl wird im Auftrage des Vorstandes für die Kassenmitglieder von einem diesen angehörenden, für die Arbeitgeber von einem diesen angehörenden Mitgliede des Vorstandes unter Aussicht zweier von ihm zu berufenden Mitglieder der Wahlsversammlung geleitet. Das erste Mal und in Fällen, wo ein Vorstand nicht vorhanden ist, tritt an die Stelle des Vorstandsmitgliedes ein Beauftragter der Aufsichtsbehörde.

Über die Wahl ist ein Protocoll aufzunehmen, welches von dem Wahlleitenden und den Beisitzern zu unterzeichnen ist.

§ 38.

Die Mitglieder des Vorstandes werden auf 6 Jahre gewählt, bleiben aber nach Ablauf dieser Zeit so lange im Amt, bis ihre Nachfolger in den Vorstand eingetreten sind. Nach Ablauf des dritten Jahres scheidet die Hälfte der Vorstandsmitglieder und zwar 1 Arbeitgeber und 2 Kassenmitglieder aus. Die Reihenfolge des Ausscheidens wird unter den erstmalig Gewählten durch das Los, demnächst durch das Dienstalter bestimmt. Die Ausscheidenden sind wieder wählbar.

Mitglieder des Vorstandes, welche die Wählbarkeit verlieren, scheiden aus.

Scheidet ein Vorstandsmitglied vor Ablauf seiner Dienstzeit aus, so findet in der nächsten Generalversammlung eine Ergänzungswahl statt. Der in derselben Gewählte bleibt nur so lange im Amt, wie die Dienstzeit des ausgeschiedenen Mitgliedes gedauert haben würde.

§ 39.

Vor jeder Neuwahl hat der Kassenvorstand nach der der Aufsichtsbehörde zuletzt eingereichten Uebersicht der Beiträge (§ 41 des Gesetzes vom 15. Juni 1883) das Verhältniß der von den Arbeitgebern aus eigenen Mitteln geleisteten Beiträge zu der Gesamtsumme der Beiträge festzustellen.

Valget ledes i Bestyrelsens Navn for Kassemedlemmernes Bedkommende af et disse tilhørende Bestyrelsesmedlem, for Arbejdsgivernes Bedkommende af et disse tilhørende Bestyrelsesmedlem, med Assistanze af to Medlemmer af Valgforsamlingen, der dertil af ham tilfaldes.

Den første Gang, og i Tilsælde, at der ingen Bestyrelse er til Stede, træder i Stedet for Bestyrelsesmedlemmet en af Tilsynsmændigheden beordret Person.

Bed Valget føres der en Protokol, som underskrives af Valgets Leder og Bisidderne.

§ 38.

Bestyrelsens Medlemmer vælges paa 6 Aar, men blive efter denne Tids Forløb saa længe i Tjenesten til deres Efterfølgere ere trædte i Funktion. Efter 3 Aars Forløb fratræder Halvdelen af Bestyrelsens Medlemmer, nemlig 1 Arbejdsgiver og 2 Kassemedlemmer. Rækkefølgen for Fratrædelsen bestemmes for de første Gang Valgets Bedkommende ved Lodtrækning, senere efter Tjenestalderen. De Fratrædende kunne genvælges.

Medlemmer af Bestyrelsen, som tabe deres Valgbarhed, træde af.

Træder et Bestyrelsesmedlem af før dets Tjenestetid er udløbten, da finder der ved den næste Generalforsamling et Suppleringsvalg Sted. Den, der vælges, bliver fun saa længe i Tjenesten, som det fratrædende Medlems Tjenestetid vilde have varet.

§ 39.

Før hvert Valg har Kassens Bestyrelse efter den til Tilsynsmændigheden sidst indleverede Oversigt af Bidragene, (§ 41 af Loven af 15. Juni 1883) at fastsætte Forholdet af det af Arbejdsgiverne af egne Midler ydede Bidrag til Totalsummen af Bidragene.

Auf Grund dieser Feststellung ist die Zahl der aus der Mitte der Kassenmitglieder zu wählenden Vorstandsmitglieder zu erhöhen um ein Mitglied, wenn die Summe der Beiträge der Arbeitgeber nicht über zwei Siebtel, um zwei Mitglieder, wenn dieselbe nicht über zwei Achtel, um drei Mitglieder, wenn dieselbe nicht über zwei Neuntel der Gesammtsumme der Beiträge beträgt.

Eine entsprechende Herabsetzung der so festgesetzten Zahl der dem Vorstande angehörenden Kassenmitglieder muß auf Verlangen der Arbeitgeber erfolgen, wenn die vor einer späteren Neuwahl vorgenommene Feststellung ergiebt, daß die Summe ihrer Beiträge die der letzten Feststellung zu Grunde gelegte Verhältniszahl wieder übersteigt.

Streitigkeiten, welche hierüber zwischen den dem Vorstande angehörigen Arbeitgebern und Arbeitnehmern entstehen, entscheidet die Aufsichtsbehörde.

Geschäftsordnung des Vorstandes.

§ 40.

Vorbehaltlich der Bestimmung des § 55 über die dem Kassen- und Rechnungsführer zu gewährende Vergütung führen die Mitglieder des Vorstandes ihr Amt unentgeltlich. Notwendige baare Auslagen, welche ihnen durch die Amtsführung erwachsen, sind ihnen aus der Kasse zu ersetzen.

Reisekosten in Ansatz der Versammlungen des Vorstandes werden nicht erstattet.

§ 41.

Der Vorstand wählt aus seiner Mitte auf die Dauer von 6 Jahren einen Vorsitzenden, einen Stellvertreter desselben und einen Schriftführer.

Der stellvertretende Vorsitzende vertritt den Vorsitzenden bei Behinderung oder im Aufrage desselben.

§ 42.

Der Vorstand ist beschlußfähig, wenn die Hälfte seiner Mitglieder anwesend ist. Er faßt seine Beschlüsse mit Stimmenmehrheit der in der Sitzung Anwesenden. Bei Stimmengleichheit entscheidet die Stimme des Vorsitzenden.

Paa Grund af denne Fasthættelse er Antallet paa de Bestyrelses-Medlemmer, der volges af Kassemedlemmernes Midte, at forhøie med et Medlem, naar Arbejdsgivernes Bidrag ikke overstiger $\frac{2}{7}$, med 2 Medlemmer, naar samme ikke overstiger $\frac{2}{8}$ og med 3 Medlemmer, naar det ikke overstiger $\frac{2}{9}$ af Bidragenes Totalsum.

En tilsvarende Nedhættelse af det saaledes fastsatte Antal af Kassamedlemmer i Bestyrelsen maa, paa Forlangende af Arbejdsgiverne foretages, naar det ved et senere Nyvalg viser sig, at Sammen af deres Bidrag igjen overstiger det Forholdsantal, som var lagt til Grund ved den sidste Fasthættelse.

De Stridigheder, der herom maatte opstaa iblandt de til Bestyrelsen hørende Arbejdsgivere og Arbeidstagere, afgjøres af Tilsynsmyndighederne.

Bestyrelsens Forretningsorden.

§ 40.

Med Forbehold af Bestemmelseren i § 55 om den Godtgjørelse, der tilstaaes Kassereren og Regnskabsføreren, udføre Medlemmerne af Bestyrelsen deres Forretning uden Betaling. Nødvendige kontante Udlæg, som opstaa ved Udførelsen af deres Forretninger, erstattes dem af Kassen.

De Bestyrelsen i Auledning af Forsamlinger opstaaede Reiseomkostninger erstattes ikke af Kassen.

§ 41.

Bestyrelsen vælger af sin Midte, for et Tidsrum af 6 Aar, en Formand, en Stedfortræder og en Protocolsfører.

Stedfortræderen indtager Formandens Blads, naar samme er forhindret eller anmoder ham derom.

§ 42.

Bestyrelsen kan tage Beslutninger, naar Halvdelen af dens Medlemmer ere til Stede. Den tager sine Beslutninger ved Stemmesfærhed af de i Modet nærværende. Ved Stemmelighed er Formandens Stemme den afgjørende.

§ 46.

Dem Vorstande liegt ferner ob:

- a. Die Anstellung von Krankencontroleuren, in einer vom Vorstande zu bestimmenden Zahl,
- b. die Regelung und Beaufsichtigung der Thätigkeit derselben,
- c. die Anstellung von Personen zur Einkassirung der Beiträge,
(Sowohl die Krankencontroleure als die Einsammler sind wenn thunlich aus der Mitte der Kassenmitglieder zu wählen und versehen ihr Amt wenn möglich unentgeltlich.)
- d. die Abschließung der Verträge mit Aerzten, Apothekern und Krankenhäusern,
- e. die Feststellung der Vergütung für den Rechnungsführer und der von demselben zu stellenden Caution.

§ 47.

Der Vorstand hat über jede Änderung in seiner Zusammensetzung und über das Ergebniß jeder Wahl der Aufsichtsbehörde binnen einer Woche Anzeige zu erstatten. Ist die Anzeige nicht erfolgt, so kann die Änderung dritten Personen nur dann entgegen gesetzt werden, wenn bewiesen wird, daß sie letzteren bekannt war.

§ 48.

Soweit die Geschäftsordnung nicht durch vorstehende Bestimmungen geregelt ist, wird sie durch eigene Beschlüsse des Vorstandes festgestellt.

B. Generalversammlung.

§ 49.

Die Generalversammlung besteht aus:

1. sämmtlichen Kassenmitgliedern, welche großjährig und im Besitze der bürgerlichen Ehrenrechte sind,
2. aus denjenigen Arbeitgebern, welche für Kassenmitglieder Beiträge aus eigenen Mittel zu leisten haben.

§ 46.

Endvidere paahviser Bestyrelsen:

- a. at anstille Sygekontrolleurer, i et Antal, som bestemmes af Bestyrelsen,
- b. at holde Opsyn over deres Virksomhed,
- c. at anstille Personer til Indkassering af Bidragene, (Sygekontrolleurerne og Indsamlerne ere, naar det er muligt, at vælges af Kassemedlemmernes Midte, og beklæde de deres Amt uden Godtgjørelse.)
- d. at oprette Contractor med Læger, Apothekere og Sygehuse,
- e. at fastsætte Godtgjørelsen for Regnskabsføreren og den Caution, som denne har at stille.

§ 47.

Bestyrelsen skal inden en Uge meddele Tilsynsøvrigheden enhver Forandring i Bestyrelsens Sammensætning og Udfaldet af ethvert foretaget Valg. Et Meddelselser ikke skeet, saa kunne Forandringer lige over for tredie Personer kun oprettholdes, naar det paavisés, at samme være disse bekjendt.

§ 48.

Før saa vidt Forretningsordenen ikke er ordnet ved foranstaende Bestemmelser, fastsættes den ved Bestyrelsens egne Beslutninger.

B. Generalforsamlingen.

§ 49.

Generalforsamlingen bestaaer af:

1. samtlige Kassemedlemmer, som ere myndige og i Besiddelse af de borgelige Cresrettigheder,
2. de Arbeidsgivere, som for Kassemedlemmer have at yde Bidrag af egne Midler.

§ 46.

Dem Vorstande liegt ferner ob:

- a. Die Anstellung von Krankencontroleuren, in einer vom Vorstande zu bestimmenden Zahl,
- b. die Regelung und Beaufsichtigung der Thätigkeit derselben,
- c. die Anstellung von Personen zur Einkassirung der Beiträge,
(Sowohl die Krankencontroleure als die Einsammler sind wenn thunlich aus der Mitte der Kassenmitglieder zu wählen und versehen ihr Amt wenn möglich unentgeltlich.)
- d. die Abschließung der Verträge mit Aerzten, Apothekern und Krankenhäusern,
- e. die Feststellung der Vergütung für den Rechnungsführer und der von demselben zu stellenden Caution.

§ 47.

Der Vorstand hat über jede Änderung in seiner Zusammensetzung und über das Ergebniß jeder Wahl der Aufsichtsbehörde binnen einer Woche Anzeige zu erstatten. Ist die Anzeige nicht erfolgt, so kann die Änderung dritten Personen nur dann entgegen gesetzt werden, wenn bewiesen wird, daß sie letzteren bekannt war.

§ 48.

Soweit die Geschäftsordnung nicht durch vorstehende Bestimmungen geregelt ist, wird sie durch eigene Beschlüsse des Vorstandes festgestellt.

B. Generalversammlung.

§ 49.

Die Generalversammlung besteht aus:

1. sämmtlichen Kassenmitgliedern, welche großjährig und im Besitze der bürgerlichen Ehrenrechte sind,
2. aus denjenigen Arbeitgebern, welche für Kassenmitglieder Beiträge aus eigenen Mittel zu leisten haben.

§ 46.

Endvidere paahviser Bestyrelsen:

- a. at anstille Sygekontrolleurer, i et Antal, som bestemmes af Bestyrelsen,
- b. at holde Opsyn over deres Virksomhed,
- c. at anstille Personer til Indkassering af Bidragene, (Sygekontrolleurerne og Indsamlerne ere, naar det er muligt, at vælges af Kassemedlemmernes Midte, og beklæde de deres Amt uden Godtgjørelse.)
- d. at oprette Contractor med Læger, Apothekere og Sygehuse,
- e. at fastsætte Godtgjørelsen for Regnskabsføreren og den Caution, som denne har at stille.

§ 47.

Bestyrelsen skal inden en Uge meddele Tilsynsøvrigheden enhver Forandring i Bestyrelsens Sammensætning og Udfaldet af ethvert foretaget Valg. Et Meddelselser ikke skeet, saa kunne Forandringer lige over for tredie Personer kun oprettholdes, naar det paavisés, at samme være disse bekjendt.

§ 48.

Før saa vidt Forretningsordenen ikke er ordnet ved foranstaende Bestemmelser, fastsættes den ved Bestyrelsens egne Beslutninger.

B. Generalforsamlingen.

§ 49.

Generalforsamlingen bestaaer af:

1. samtlige Kassemedlemmer, som ere myndige og i Besiddelse af de borgelige Cresrettigheder,
2. de Arbeidsgivere, som for Kassemedlemmer have at yde Bidrag af egne Midler.

Das Stimmrecht kann nicht durch Bevollmächtigte oder Stellvertreter ausgeübt werden. Für Arbeitgeber ruht das Stimmrecht, so lange sie mit der Zahlung von Beiträgen im Rückstande sind.

In der Generalversammlung führt jedes stimmberechtigte Kassenmitglied zwei Stimmen und jeder stimmberechtigte Arbeitgeber für jedes von ihm beschäftigte stimmberechtigte Kassenmitglied eine Stimme. Die Zahl der den erschienenen Arbeitsgebern hiernach zustehenden Stimmen wird in jeder Generalversammlung vor Beginn der weiteren Verhandlungen vom Vorsitzenden festgestellt und verkündet.

Geschäftsordnung der Generalversammlung.

§ 50.

Die Generalversammlung wird vom Vorstande unter Angabe der Gegenstände der Verhandlungen durch eine wenigstens 8 Tage vorher durch das im § 63 bezeichnete Blatt zu erlassende Einladung berufen.

Ordentliche Generalversammlungen finden statt:

1. im November jeden Jahres zur Wahl des Ausschusses für die Prüfung der Rechnung des laufenden Jahres und zur Wornahme der erforderlichen Neuwahlen für den Vorstand;
2. im April jeden Jahres zur Beschlussfassung über die Abnahme der Rechnung des Vorjahres.

Außerordentliche Generalversammlungen beruft der Vorstand nach Bedürfnis. Die Berufung der Generalversammlung muss binnen 4 Wochen erfolgen, wenn der zehnte Theil ihrer Mitglieder schriftlich darauf anträgt.

Die Gegenstände der Verhandlungen hat der Vorstand zu bestimmen, er muss unter dieselben alle Beschwerden, welche von Kassenmitgliedern oder beitragzahlenden Arbeitgebern gegen seine Verwaltung eingebracht werden, sowie alle Anträge, welche von mindestens 10 Mitgliedern der Generalversammlung schriftlich gestellt werden, aufzunehmen

§ 51.

Der Vorsitzende des Vorstandes eröffnet, leitet und schließt die Verhandlungen der Generalversammlung. Befinden sich unter den Gegenständen derselben Beschwerden

Stemmeretten kan ikke udøves ved Befuldmægtigede eller Stedsfortrædere.

Før Arbejdsgivernes Bedkommende hviler Stemmeretten, saalænge de restere med Betalingen af Bidrag.

I Generalforsamlingen fører hvert stemmeberettiget Kassemedlem to Stemmer og hver stemmeberettiget Arbejdsgiver lige saamange Stemmer, som han beskæftiger stemmeberettigede Kassemedlemmer. Antallet af de Stemmer, som herefter tilkommer de modte Arbejdsgivere, fastsættes og forkundes af Formanden for Forhandlingernes Bevægelse.

Forretningsorden for Generalforsamlingen.

§ 50.

Generalforsamlingen indkaldes af Bestyrelsen senest 8 Dage forud gennem det i § 63 betegnede Blad, med Angivelse af Forhandlingsgjenstandene.

Ordentlige Generalforsamlinger finde Sted:

1. I November hvert Åar for at foretage Valg af Udvælget til Undersøgelse af Regnskabet for det løbende Åar og til Foretagelse af de nødvendige Nyvalg i Bestyrelsen,
2. i April hvert Åar for at tage Beslutning om Godkendelse af Regnskabet for forrige Åar.

Overordentlige Generalforsamlinger indkaldes af Bestyrelsen naar det er fornødent. Indkaldelsen til en Generalforsamling skal ske inden 4 Uger, hvis $\frac{1}{10}$ af Medlemmerne skriftlig andrage derpaa. Forhandlingsgjenstandene bestemmes af Bestyrelsen, men den skal blandt Forhandlingsgjenstandene opføre alle de Besværinger, der af Kassemedlemmer eller bidragydende Arbejdsgivere indbringes mod deres Forretningsforelse, samt alle de Andragender som skriftlig stilles af mindst 10 Medlemmer af Generalforsamlingen.

§ 51.

Bestyrelsens Formand åbner, leder og slutter Forhandlingerne paa Generalforsamlingen. Findes der blandt Forhandlingsgjenstandene Besværinger eller Andragender,

oder Anträge, welche die Geschäftsführung des Vorstandes betreffen, so hat er sofort nach der Eröffnung die Wahl eines anderen Leiters der Versammlung herbeizuführen. Dieselbe erfolgt durch Abstimmung über die aus der Mitte der Vorgeschlagenen nach der Reihenfolge der Vorschläge mit Stimmenmehrheit der Anwesenden.

Der Leiter der Versammlung beruft zu seiner Unterstützung 2 Personen, wenn thunlich ein Kassenmitglied und einen Arbeitgeber, als Beisitzer und ernennt einen Schriftführer.

Sofort nach Erledigung der gegen den Vorstand vorliegenden Beschwerden übernimmt der Vorsitzende der Kasse und der Vorstand wieder die Leitung der Versammlung.

Der Leiter der Versammlung hat das Recht, Mitglieder der Generalversammlung, welche seinen zur Leitung der Versammlung oder zur Aufrechterhaltung der Ruhe und Ordnung getroffenen Anordnungen nicht Folge leisten, aus dem Versammlungsraume zu weisen.

§ 52.

Die erste Generalversammlung wird von einem Beauftragten der Aufsichtsbehörde berufen und geleitet.

Generalversammlungen, welche auf Verlangen der Aufsichtsbehörde oder von dieser anberaumt sind, werden auf Anordnung derselben von einem von ihr Beauftragten geleitet.

§ 53.

Beschlüsse der Generalversammlung werden mit einfacher Stimmenmehrheit der Anwesenden gefasst.

Über eine Erhöhung der Beiträge, welche das im § 31 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Juni 1883 festgesetzte Maß überschreitet und nicht zur Deckung der gesetzlichen Mindestleistungen erforderlich ist, kann nur getrennt von den Kassenmitgliedern und den Arbeitgebern Beschluss gefasst werden.

Die Abstimmung erfolgt durch Aufstehen und Sitzenbleiben. Nur wenn der Leiter der Versammlung und seine Beisitzer sich über das Ergebnis der Abstimmung

der vedrøre Bestyrelsens Forretningsførelse, saa har han strax ved Aabningen af Mødet at sørge for at der vælges en anden til Dirigent af Generalforsamlingen.

Valget skeer ved Afstemning over de blandt Førsamlingen foreslaede efter Førlagenes Rækkesfolge og afgjøres ved Stemmemeflerhed.

Førsamlinens Dirigent tilkalder til sin Hjælp to Personer, 1 Kassemedlem og 1 Arbeidsgiver, som Visiddere og udnævner en Protokolforer. Efterat Forhandlingerne over de mod Bestyrelsen indgivne Besværinger ere sluttede indtage Kassens Formand og Bestyrelsen igjen deres tidligere Plads i Førsamlingen.

Formanden har Ret til, at udvise de Medlemmer af Generalforsamlingen af Førsamlingslokalet, der ikke ville underkaste sig de Anordninger han maatte træffe; om Førsamlingens Ledelse samt for at opretholde Ro og Orden.

§ 52.

Den første Generalforsamling indkaldes af en af den tilsynshavende Øvrighed udnævnt Person.

Generalforsamlinger, der afholdes paa Forlangende af den tilsynshavende Øvrighed, eller indkaldes af denne, ledes paa samme Anordning af en af den udnævnt Person.

§ 53.

Beslutninger paa Generalforsamlingen tages af de Tilstedeværende med simpel Stemmemeflerhed.

Over en Forhøjelse af Bidragene, der overskrider den i Loven af 15. Juni 1883, § 31, Pasus 1, angivne Høide, og ikke er nødvendig til Ædelsen af Kassen Pligter kan der kun tages Beslutning af Kassemedlemmerne og Arbeidsgiverne hver for sig.

Afstemningen skeer ved Rejsning fra Sædet eller Siddebæven. En Optælling af Stemmerne ved Navnopræab skeer kun naar Førsamlingens Dirigent og hans

nicht einigen, erfolgt Zählung der Stimmen unter Namensaufruf. Im Falle der Stimmengleichheit giebt die Stimme des Leiters der Versammlung den Auschlag.

Angelegenheiten, welche bei der Berufung der Generalversammlung nicht als Gegenstände der Verhandlung bezeichnet sind, dürfen zur Verhandlung und Beschlussnahme nur zugelassen werden, wenn aus der Mitte der Versammlung kein Widerspruch erfolgt, oder wenn es sich um einen Antrag auf Berufung einer außerordentlichen Generalversammlung handelt.

Øblicgenheden der Generalversammlung.

§ 54.

Außer den von ihr vorzunehmenden Wahlen liegt der Generalversammlung ob:

1. Beschlussnahme über Angelegenheiten, bei welchen eine Abänderung des Statuts in Frage kommt,
2. Beschlussnahme über die Auflösung der Kasse,
3. Beschlussnahme über den Beitritt der Kasse zu einem auf Grund des § 46 des Gesetzes vom 15. Juni 1883 zu bildenden Verbande mehrerer Ortskrankenkassen,
4. Die Abnahme der Jahresrechnung und die Bestellung eines aus 3 Mitgliedern bestehenden Ausschusses zur Vorprüfung derselben,
5. Beschlussnahme über die Verfolgung von Ansprüchen, welche der Kasse gegen Vorstandsmitglieder aus deren Amtsführung erwachsen sind, und Wahl der damit zu Beauftragenden,
6. Entscheidungen über Beschwerden von Kassenmitgliedern und Arbeitgebern gegen den Vorstand,
7. Beschlussnahme über Anträge von Mitgliedern der Generalversammlung,
8. Berathung und Beschlussnahme über alle Angelegenheiten, welche ihr zu diesem Zweck von dem Vorstande oder von der Aufsichtsbehörde vorgelegt werden.

VI. Rechnungs- und Kassenführung.

§ 55.

Die Rechnungs- und Kassenführung wird unter Beobachtung der Vorschriften des Gesetzes vom 15. Juni

Bisiddere ikke kunne enes om Afstemningens Resultat. I Tilfælde af Stemmelighed afgør Dirigentens Stemme Udfaldet.

Ansiggender, der ved Generalforsamlings Indkaldelse ikke ere opførte som Forhandlingsgjenstande, kunne kun stilles til Forhandling og Vedtagelse, naar ingen i Forsamlingen gør Indsigelse derimod, eller naar det dreier sig om Forslag til Indkaldelse af en overordentlig Generalforsamling.

Generalforsamlings Pligter.

§ 54.

Forden at foretage de nødvendige Valg paahviser det Generalforsamlingen:

1. at tage Beslutning over Ansiggender, som angaaar Forandringen af dette Statut,
2. at tage Beslutning over Kassens Oplosning,
3. at tage Beslutning derover, om Kassen i Henvold til § 46 i Loven af 15. Juni 1883 skal vedtræde en Forening af flere Sygefasser,
4. Vedtagelsen af Aarsregnskabet og Medsættelsen af et Uldvalg paa 3 Medlemmer til forud at prove det,
5. at tage Beslutning over Forfolgelsen af de Krav, som Kassen maatte have imod Medlemmer af Bestyrelsen paa Grund af deres Embedsforelse, og Valg af dem, til hvem dette herved overgives,
6. Afgjørelsen af Besværinger mod Bestyrelsen fra Kassemedlemmer eller Arbeidsgivere,
7. at tage Beslutning om Andragender fra Medlemmer af Generalforsamlingen,
8. at raadslaa og tage Beslutning i alle Ansiggender, der i dette Viemed forelægges den af Bestyrelsen eller af Opsynsmyndigheden.

VI. Regnskabs- og Kasseforelse.

§ 55.

Regnskabs- og Kasseforelsen står under Tagtagelsen af Forstifterne i Loven af 15. Juni 1883, de af den

1883, der von der höheren Verwaltungsbehörde auf Grund des § 41 Absatz 2 daselbst erlassenen Anordnungen und der Bestimmungen dieses Statuts, sowie nach Maßgabe der vom Vorstande und der Generalversammlung gefassten Beschlüsse von einem Rechnungs- und Kassensführer wahrgenommen, welcher vom Vorstande unter Vorbehalt einer dreimonatlichen Kündigung angestellt wird, und nicht Mitglied der Kasse zu sein braucht. Die demselben für seine Mühewaltung zu gewährende Vergütung und die Höhe der von ihm zu stellenden Caution wird vom Vorstande festgestellt.

§ 56.

Der Rechnungs- und Kassensführer hat die Einnahmen und Ausgaben der Kasse von allen den Zwecken der Kasse fremden Vereinnahmungen und Verausgabungen getrennt festzustellen und zu verrechnen, ebenso ihre Bestände gesondert zu verwahren.

Zu anderen Zwecken, als den nach diesem Statut zu gewährenden Unterstützungen, der statutenmäßigen Ansammlung und Ergänzung des Reservefonds und der Deckung der Verwaltungskosten darf er Verwendungen aus dem Vermögen der Kasse nicht machen und Beiträge von den Mitgliedern und Arbeitgebern nicht erheben.

§ 57.

Die den Mitgliedern zu gewährenden Krankengelder hat er gegen Einslieferung der Krankenscheine der Krankencontroleure oder, wo der Vorstand solche erfordert hat, des Kassenarztes (§ 24) zu zahlen, sofern nicht einer der im § 16 bezeichneten Fälle vorliegt. Zu diesen Fällen ist die Entschließung des Vorstandes einzuholen.

Die Sterbegelder und alle übrigen von der Kasse zu bestreichenden Ausgaben sind auf jedesmalige Anweisung des Vorsitzenden des Vorstandes zu leisten.

§ 58.

Der Rechnungs- und Kassensführer hat die Beiträge am Fälligkeitstage durch die Einsammler einzufassen zu

höhere Forvaltningsovrighed paa Grund af § 41, pass. 2 samme Steds udstedte Anordninger og dette Statuts Bestemmelser, samt efter de af Bestyrelsen og Generalforsamlingen fattede Beslutninger, ved en Regnskabs- og Kassefører. Samme bestilles af Bestyrelsen med Forbehold af en tremaanedlig Opsigelse og behover ikke at være Medlem af Kassen. Den ham tilstaaede Godtgjørelse for hans Arbeide og Holdien af den Caution, han skal stille, bestemmes af Bestyrelsen.

§ 56.

Regnskabs- og Kasseføreren skal føre og beregne alle Kassens Indtægter og Udgifter førstigt og fri for alle andre Kassen ikke vedkommende Penge samt opbevare Kassebeholdningen førstigt for sig.

Han maa ikke anvende Kassens Formue eller opkræve Bidrag af Medlemmerne og Arbejdsgiverne i andet Diemed end til de Understøttelser, der tilstaaes efter Statutet, til Samling og Supplering af Reservefonden i Henhold til Statutet og til Dækning af Forvaltningsomkostningerne.

§ 57.

De Medlemmerne tilstaaede Sygepenge har han at udbetales imod Indlevering af Sygeattester fra Sygekontrolleurne eller, naar Bestyrelsen har anordnet det, fra Kassens Læge, saafremt der ikke foreligger et af de § 16 anhyddede Tilfælde. I saadanne Tilfælde skal Bestyrelsens Kendelse indhantes.

Begravelsespengene og alle andre Udgifter, der skulle bestrides af Kassen, udbetales hver Gang efter Anvisning fra Bestyrelsens Formand.

§ 58.

Regnskabs- og Kasseføreren skal indkassere Bidragene paa Forfalddagen. Fortegnelsen over de resterende Bidrag,

lassen. Das Verzeichniß der rückständigen Beiträge, welche nicht auf von ihm zu erlassende Mahnung binnen einer Frist von 2 Wochen zur Kasse gezahlt werden, ist alle zwei Monate dem Vorstande zur Herbeiführung der Betreibung vorzulegen.

§ 59.

Vorräthige Gelder hat der Rechnungs- und Kassenführer, soweit sie nicht zur Deckung der laufenden Ausgaben erforderlich sind, bis zur Beschlusßfassung des Vorstandes über anderweite Belegung, der Sparkasse zu Norburg zu übergeben. Verfügbare Gelder der Kasse sind, soweit sie nicht der Sparkasse zu Norburg übergeben werden, nach Beschuß des Vorstandes in folgender Weise zinsbar zu belegen:

1. in Schuldverschreibungen, welche von dem Deutschen Reiche oder von einem Deutschen Bundesstaate mit gesetzlicher Ermächtigung ausgestellt sind, oder in Schuldverschreibungen, deren Verzinsung vom Deutschen Reiche oder von einem Deutschen Bundesstaate gesetzlich garantirt ist, oder in Rentenbriefen der zur Vermittelung der Ablösung von Renten in Preußen bestehenden Rentenbanken, oder in Schuldverschreibungen, welche von Deutschen kommunalen Korporationen (Provinzen, Kreisen, Gemeinden &c.) oder von deren Kreditanstalten ausgestellt und entweder seitens der Inhaber kündbar sind, oder einer regelmäßigen Amortisation unterliegen; oder
2. auf sichere Hypotheken oder Grundschulden; oder
3. bei der Reichsbank, sofern die Gelder nicht wie zu 1 und 2 angegeben belegt werden können, und bei öffentlichen, obrigkeitlich bestätigten Sparkassen.

Eine Hypothek oder Grundschuld ist für sicher zu erachten, wenn sie bei ländlichen Grundstücken innerhalb des fünfzehnsachen Betrages des Grundsteuer-Reinertrages der Eigenschaft, bei städtischen innerhalb der ersten Hälfte des durch Taxe einer öffentlichen Feuerversicherungsgeellschaft oder durch gerichtliche Taxe zu ermittelnden Werthes zu stehen kommt.

der ikke, efter en af ham foretagen Krævning, indbetales til Kassen inden 2 Uger, har han hver to Maaneder at foreslægge Bestyrelsen til Inddrivelse.

§ 59.

Pengebeholdninger, der ikke behoves for at dække de løbende Udgifter, skal af Regikabsforeren indsættes i Nordborg Sparekasse, indtil Bestyrelsen har taget Beslutning om disse Summers Anbringelse.

Kasses disponible Kontanter ere, for saa vidt de ikke ere anbragte i Nordborg Sparekasse efter Bestyrelsens Beslutning at anbringe paa følgende Maade:

1. i Gjeldsforstrivninger, udstedte med lovlig Bevnydigelse af det tydke Rige eller af en tydsk Forbundsstat, eller i Gjeldsforstrivninger, hvis Forrentning er garanteret af det tydke Rige eller af en tydsk Forbundsstat, eller i Rentebreve fra de i Preussen til Aflossning af Renter bestaaende Rentebanke, eller i Gjeldsforstrivninger, udstedte af kommunale Korporationer, (Provindser, Kredse, Communer &c.) eller af disses Kreditanstalter og enten opsigelige fra Haendehaverens Side eller underkastede regelmæssig Amortisation,
2. i sikre Hypotheker eller Grundgjeld,
3. ved Rigsbanken, og, for saa vidt Pengene ikke ere belagte som under 1 og 2 betegnet, i offentlige, af Regeringen stadfestede Sparekasser,

En Hypothek ansees for sikker, naar den for Landeindommes Bedkommende kommer til at staa indenfor det femtendoppelte Belob af Jordernes Grundstatnettohbytte, for Jobstads-Giendommes Bedkommende, naar den kommer til at staa indenfor den første Halvdeel af den ved et offentligt Brandforsikringsselskabs eller ved retslig Taxation udfundne Værdi.

Werthpapiere, welche zum Vermögen der Kasse gehören, und nicht lediglich zur vorübergehenden Anlegung zeitweilig verfügbarer Betriebsgelder für die Kasse erworben sind, sind bei der Aufsichtsbehörde oder nach deren Anweisung verwahrlich niederzulegen. Die Hinterlegungsscheine sind vom Rechnungs- und Kassenführer mit den Beständen der Kasse zu verwahren.

§ 60.

Die Kasse ist durch den Vorsitzenden des Vorstandes, dessen Stellvertreter und dem Schriftführer jährlich mindestens drei Mal unvermutheterweise zu prüfen. Die Prüfung hat sich jedesmal auch auf die vorschriftsmäßige Belegung des Kassenvermögens und auf die Verwahrung der Hinterlegungsscheine zu erstrecken.

Das Resultat der Prüfung ist vom Schriftführer niederzuschreiben und in der nächsten Generalversammlung mitzutheilen.

§ 61.

Das Rechnungsjahr fällt mit dem Kalenderjahr zusammen. Das erste Rechnungsjahr läuft vom 1. December 1884 bis zum 31. December 1885.

Als bald nach dem Jahreschluss und spätestens mit dem 31. Januar des Folgejahres sind die Kassenbücher zu schließen und die Jahresrechnung aufzustellen.

Die Jahresrechnung ist nach Maßgabe der von der höheren Verwaltungsbehörde über Art und Form der Rechnungsführung erlassenen Vorschriften aufzustellen und bis zum 15. Februar des Folgejahres einzureichen.

Der Vorstand hat die Rechnung samt Beilagen bis zum 1. März dem Rechnungsausschuss und demnächst mit den von letzterem gestellten und nicht erledigten Erinnerungen der Generalversammlung vorzulegen.

Diese beschließt nach Auhörung des Vorstandes und des Rechnungsführers über die nicht erledigten Erinnerungen und nimmt — eintretendenfalls unter Vorbehalt der letzteren — die Rechnung ab.

§ 62.

Die nach dem Jahresabschluß verbleibenden Überschüsse fließen dem Reservefond zu Reichen nach dem

Vordipapirer, der høre til Kassens Formue og som ikke ere erhvervede til foreløbig Anbringelse af disponible Driftspenge, ere at overgive den tilhunshavende Øvrighed til Opbevaring eller efter sammes Anviisning at deponere andet Steds. Beviserne herfor skal Regnskabsføreren opbevare sammen med Kassebeholdningen.

§ 60.

Kassen skal revideres af Bestyrelsens Formand, Stedfortræderen og Protocolsøreren uformodet mindst tre Gange hvert Åar. Revisionen omfatter ogsaa den forschriftsmæssige Anbringelse af Kassens Formue og Opbevaring af Beviserne herfor. Revisionens Resultat er af Protocolsøreren at nedskrive og at forkyndes i den næste Generalforsamling.

§ 61.

Regnskabsaaret falder sammen med Kalenderaaret. Det første Regnskabsaar løber fra 1. December 1884 til 31. December 1885.

Strax efter Årets Slutning og senest med den 31. Januar i det følgende Åar skulle Regnskabsbøgene afflutes og Årsregnskabet opstilles.

Årsregnskabet opstilles efter de Forstifter, der ere givne af den høiere Forvaltningsmyndighed med Hensyn til Regnskabsførelsens Art og Form og skal indleveres inden den 15. Februar i det følgende Åar.

Bestyrelsen har at overgive Regnskabet tilligemed Bilagene inden 1. Marts til Regnskabsudvalget, og dernæst at fremlægge Regnskabet, med de af Udvalget gjorde Udsættelser, som ikke have fundet deres Afgjørelse, for Generalforsamlingen.

Denne beslutter, efter at have hørt Bestyrelsen og Regnskabsføreren, over de ikke afgjorte Udsættelser og godkender, event. med Forbehold af disse sidste, Regnskabet.

§ 62.

De i Følge Årsregnskabets Afslutning blivende Overskud tilfalte Reservefondet. Kunne i Følge Regn-

Jahresabschlüsse die Einnahmen der Kasse zur Deckung ihrer Auslagen nicht aus, so ist der Fehlbetrag dem Reservefond zu entnehmen.

Der Reservefond ist bis zur Höhe der durchschnittlichen Ausgaben der letzten drei Rechnungsjahre aufzusammeln und erforderlichenfalls bis zu diesem Betrage zu ergänzen. So lange der Reservefond diesen Betrag nicht erreicht, ist demselben mindestens ein Zehntel des Jahresbetrages der Kassenbeiträge zuzuführen.

Ergiebt sich aus dem Abschluß eines Rechnungsjahres, in welchem der Kasse weder außerordentliche Ausgaben noch außerordentliche Einnahmeausfälle erwachsen sind, daß dem Reservefond zu der erforderlichen Ansammlung oder Ergänzung weniger als 10 Prozent des Betrages der Kassenbeiträge zugeslossen sind, oder der vorschriftsmäßige Bestand derselben zur Deckung der Ausgaben hat angegriffen werden müssen, so hat der Vorstand bei der Generalversammlung gleichzeitig mit der Vorlegung der Jahresrechnung diejenigen Beschlüsse zu beantragen, welche nach der Vorschrift des § 33 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Juni 1883 erforderlich werden.

Ergiebt sich dagegen aus dem Jahresabschluß ein Überschuß der Jahreseinnahme über die Jahresausgabe, welcher voraussichtlich dauernd sein wird, und hat der Reservefond bereits das doppelte des Mindestbetrages erreicht, so hat der Vorstand bei der Generalversammlung eine der Vorschrift des § 33 cit. Absatz 2 entsprechende Beschlusnahme zu beantragen.

VII. Bekanntmachungen.

§ 63.

Alle die Kasse betreffenden Bekanntmachungen, insbesondere die Einladung zu Wahl- und Generalversammlungen, die Bekanntmachung über Statutenänderungen, über Änderung in der Höhe der Beiträge und Leistungen, in der Zusammensetzung des Vorstandes sowie über die Melde- und Zahlstellen, werden, bis zu anderweiter Beschlusnahme der Generalversammlung, in dem Kreisblatt „Sonderburger Zeitung“ erlassen.

skabet Kassens Indtægter ikke dække dens Udgifter, saa skal det manglende Belob tages af Reservefondet.

Reservefondet skal bringes op til den samme Størrelse, som den gennemsnitlige Udgift i de sidste tre Regnskabsaar, og er i fornødent Fald at supplere til dette Belob. Saalænge som Reservefondet ikke har naaet denne Størrelse, skal der mindst henlægges en Tiendedeel af Alarets Kassebidrag til samme.

Udviser et Alars Slutningsregnskab, i hvilket Alar Kassen ikke har haft overordentlige Udgifter eller Indtægter, at der til Reservefonden er tilfalden mindre end 10 Procent af Kassebidragenes Belob, eller at Reservefondet har maattet angribes til Dækning af Udgifterne, saa har Bestyrelsen under Fremleggelse af Alarsregnskabet i Generalforsamlingen at andrage paa de Beslutninger, som blive nødvendige efter Forskrifterne i Loven af 15. Juni 1883, § 33, pass. 1.

Viser det sig derimod af Alarsregnskabet at Indtægterne overstige Udgifterne, hvilket formodentlig fortlobende vil skee, og at Reservefondet har opnaaet det Doppelte af det mindste Belob, saa har Bestyrelsen i Generalforsamlingen at andrage paa en Beslutning i Henvold til Forskrifterne i den nævnte Lov § 33, pass. 2.

VII. Bekjendtgjørelser.

§ 63.

Alle Bekjendtgjørelser, der vedrøre Kassen, navnlig Indbydelser til Valg- og Generalforsamlinger, om Statutforandringer, om Forandringer i Bidragenes og Ydelsernes Størrelse, Sammensætning af Bestyrelsen, samt om Anmeldelses- og Betalingssteder, skulle indrykkes i Sønderborg Kredsblad. (Sønderburger Zeitung).

VIII. Entscheidung von Streitigkeiten.

§ 64.

Streitigkeiten zwischen den Kassenmitgliedern und ihren Arbeitgebern einerseits und der Kasse andererseits, über die Verpflichtung zur Leistung oder Einzahlung von Beiträgen oder über Unterstützungsansprüche werden von der Aufsichtsbehörde entschieden.

Gegen deren Entscheidung findet binnen zwei Wochen nach Zustellung derselben die Berufung auf den Rechtsweg mittels Erhebung der Klage statt.

Die Entscheidung ist vorläufig vollstreckbar, soweit es sich um Streitigkeiten über Unterstützungsansprüche handelt.

§ 65.

Streitigkeiten zwischen den Kassenmitgliedern und ihren Arbeitgebern über die Berechnung und Anrechnung der von den ersten zu leistenden Beiträge werden von der Gemeindebehörde entschieden.

Gegen die Entscheidung steht die Berufung auf den Rechtsweg binnen 10 Tagen offen, die vorläufige Vollstreckung wird durch die Berufung auf den Rechtsweg nicht aufgehoben.

IX. Beaufsichtigung der Kasse.

§ 66.

Die Aufsicht über die Kasse wird nach Maßgabe der Vorschriften des Gesetzes vom 15. Juni 1883 unter Oberaufsicht der Königlichen Regierung, Abtheilung des Innern zu Schleswig von dem Königlichen Landratsamt zu Sonderburg wahrgenommen.

Das vorstehende Statut tritt mit dem 1. December 1884 in Kraft.

Norborg, den 11. October 1884.

Der Königliche Hardestvogt.

Klinke r.

VIII. Afgjørelse af Stridigheder.

§ 64.

Stridigheder imellem Kassenmedlemmer og deres arbejdsgivere paa den ene Side og Kassen paa den anden Side, om Forpligtelsen til Ydelse eller Indbetaling af Bidragene eller om Fordringer paa Understøttelse, afgøres af Tilsynsmyndigheden.

Imod denne Afgjørelse kan der inden 2 Uger efter dens Modtagelse gjøres Indvending ved at indgive retslig Klage.

Afgjørelsen har foreløbig Gyldighed, for saa vidt Stridighederne angaa Understøttelsesfordringer.

§ 65.

Stridighederne imellem Kassenmedlemmerne og deres arbejdsgivere om Beregning af de Bidrag, de første skulle yde, afgøres af den kommunale Øvrighed.

Imod denne Afgjørelse kan der inden 10 Dage gjøres retslig Indsigelse; Afgjørelsen har dog foreløbig Gyldighed.

IX. Tilsynet med Kassen.

§ 66.

Tilsynet med Kassen varetages efter Bestemmelserne i Loven af 15. Juni 1883 af Kredslandraadsamtet i Sønderborg under Overtilsyn af den Kongelige Regjering i Slesvig (Afdeling, det Indre).

Foranstaende Statut træder i Kraft den 1. Decbr. 1884.

Nordborg, den 11. October 1884.

Den Kongelige Herredsfoged.

Klinke r.

Vorstehendes Statut der gemeinsamen Orts-Kranken-
kasse der Gemeinden der Norderharde auf der Insel Als
zu Norburg wird auf Grund des § 24 bezw. 26 des
Reichsgesetzes über die Krankenversicherung der Arbeiter
vom 15. Juni 1883 hierdurch genehmigt.

Schleswig, den 21. October 1884.

(Siegel.)

Königliche Regierung (Abtheilung des Innern).

v. Frank.

Foranstaende Statut for den stedlige Sygefæsse i
Nordborg for Kommunerne i Nørreherred paa Den Als
bliver herved paa Grund af § 24 og 26 i Rigsloven af
15. Juni 1883, angaaende Arbeidernes Sygeforsitning,
stadfæste.

Slesvig, den 21. October 1884.

(Segl.)

Kongelig Regjering (Afdeling det Indre).

v. Frank.

eingehoben d. 9. Juli '88.

Gest zu zahlen.

Eintrittsgehalt o. 54 $\frac{1}{2}$

Leitungsbit 14.7.88, 18 -

M. o. 72

Der Kassenarzt für
Vöhringen

Ortskassenkasse
NORBURG

Vöhringen

Rechnung bestellt A. den 12 August

1888

Ch. G. Drescher

Rechnung bestellt A. den 9 Sept.

1888
Ch. G. Drescher

